

ЦИФРОВИЙ МУЛЬТИМЕДІЙНИЙ ПРИЙМАЧ

*Pioneer*

**MVH-07UBG**

**MVH-07UB**

Посібник з експлуатації

# Зміст

Перед початком експлуатації .....	3
Початок експлуатації.....	4
Радіо .....	6
USB/AUX.....	7
Налаштування.....	8
Налаштування FUNCTION.....	8
Налаштування AUDIO .....	9
Налаштування SYSTEM.....	9
Налаштування ILLUMINATION.....	10
Підключення/Встановлення .....	11
Додаткова інформація.....	14

## **Про даний посібник:**

В наступних настановах USB-накопичувачі та USB-аудіоплеєри називаються «пристрої USB».

# Перед початком експлуатації

## Дякуємо вам за придбання цього виробу компанії PIONEER.

Для забезпечення правильності експлуатації уважно прочитайте цей посібник перед початком використання виробу. Особливо важливо, щоб ви прочитали та дотримувалися інструкцій, позначених в цьому посібнику заголовками **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** та **УВАГА**. Тримайте цей посібник під рукою для звернення до нього в майбутньому.



Якщо ви бажаєте утилізувати даний виріб, не викидайте його разом зі звичайним побутовим сміттям. Існує окрема система збору використаних електронних виробів відповідно до законодавства, що передбачає відповідний обіг, повернення та переробку.

Приватні особи в країнах Євросоюзу, Швейцарії та Норвегії можуть безкоштовно повертати використані електронні вироби до спеціалізованих пунктів прийому або до магазину (при купівлі аналогічного нового пристрою).

Якщо ваша країна не входить до зазначеного вище переліку, звертайтеся в органи місцевого врядування за інструкціями з правильної утилізації продукту. Тим самим ви забезпечуєте утилізацію виробу з дотриманням обов'язкових процедур з обробки, утилізації та вторинної переробки та таким чином запобігаєте потенційному негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Дату виготовлення обладнання можна визначити за серійним номером, що містить інформацію про місяць та рік виробництва.

## **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- **Не намагайтеся самостійно проводити монтаж або ремонт виробу. Монтаж або ремонт виробу особами, що не володіють спеціальними навичками та досвідом роботи з електронним обладнанням та автомобільними аксесуарами, можуть створити небезпеку ураження електричним струмом чи інших інцидентів.**
- В жодному разі не намагайтеся керувати пристроєм під час руху. Перш ніж використовувати органи керування пристроєм, необхідно з'їхати з дороги і припаркувати автомобіль у безпечному місці.

## **⚠ УВАГА**

- Не допускайте потрапляння рідини в цей пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом. Крім того, потрапляння рідини в пристрій може стати причиною його виходу з ладу, перегріву та появи диму.
- Завжди зберігайте рівень гучності достатньо низьким, щоб були чутні звуки зовні.
- Pioneer CarStereo-Pass призначений для використання лише в Німеччині.

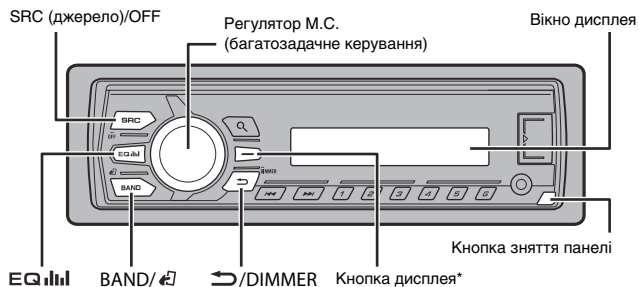
## **У разі виникнення несправностей**

При несправностях в роботі цього виробу вам необхідно зв'язатися з торговельним представником компанії-виробника або з найближчим сервісним пунктом Pioneer.

# Початок експлуатації

## Основні операції

### MVH-07UBG/07UB



\* В даному посібнику ця кнопка також називається «DISP».

## Часто використовувані операції

Доступні кнопки можуть відрізнятися залежно від пристрою.

Призначення	Операція
Включення живлення*	Натисніть <b>SRC/OFF</b> для ввімкнення живлення. Натисніть та утримуйте <b>SRC/OFF</b> для вимкнення живлення.
Налаштування рівня гучності	Поверніть регулятор <b>М.С.</b>
Вибір джерела сигналу	Декілька разів натисніть <b>SRC/OFF</b> .
Зміна інформації на дисплеї	Декілька разів натисніть <b>DISP</b> .
Повернення до попереднього екрана/списку	Натисніть <b>DIMMER</b> .
Повернення до звичайного екрана меню	Натисніть кнопку <b>BAND/AM</b> .

\* Коли блакитний/білий дріт цього пристрою підключено до розніму реле панелі керування автомобільною антеною, антена на автомобілі висувається при включенні джерела сигналу цього пристрою. Щоб втягнути антену, вимкніть джерело сигналу.

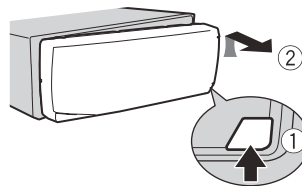
## Індикація на дисплеї

Індикація	Опис
▶	Відображається за наявності папки або меню нижчого рівня.
Q	Відображається при натисненні кнопки Q.
LOC	Відображається при налаштуванні функції пошуку місцевих радіостанцій (стор. 8).
TR	Відображається при отриманні програми з трафіком.
TA	Відображається при отриманні повідомлень про трафік (стор. 8).
S.Rtrv	Відображається при включенні функції перетворення звуку (стор. 8).
XX	Відображається при налаштуванні відтворення в довільній послідовності.
↺	Відображається при встановленні повторення відтворення.

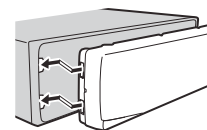
## Зняття передньої панелі

Зніміть передню панель для захисту від крадіжки. Перш ніж зняти передню панель, обов'язково від'єднайте від неї всі підключені кабелі й пристрої/прилади та вимкніть пристрій.

### Зняття



### Встановлення



### Важливо

- Бережіть передню панель від сильних ударів.
- Захищайте передню панель від впливу прямого сонячного світла та високих температур.
- Завжди зберігайте від'єдану передню панель в захисному футлярі або чохла.

## Установне меню

Після встановлення пристрою поверніть ключ запалювання в положення ON. При цьому на дисплеї з'явиться повідомлення [SET UP: YES].

### 1 Натисніть регулятор М.С.

Якщо впродовж 30 секунд не виконуються жодні операції, меню налаштувань не виводитиметься. Якщо ви маєте намір виконати налаштування пізніше, поверніть М.С., щоб вибрати NO, та натисніть для підтвердження.

### 2 Поверніть М.С. для вибору параметрів та натисніть для підтвердження.

Для переходу до наступного пункту меню вам необхідно підтвердити вибір.

Елемент меню	Опис
<b>LANGUAGE</b> ENG (англійська), РУС (російська), TUR (турецька)	Вибір мови для відображення текстової інформації зі стиснутого аудіофайла.
<b>CLOCK SET</b>	Налаштування годинника.
<b>FM STEP</b> [100], [50]	Вибір кроку налаштування в FM-діапазоні (100 кГц або 50 кГц).

**3** [QUIT: YES] відображається після налаштування всіх параметрів. Для повернення до першого елемента настановного меню поверніть регулятор М.С. для вибору [QUIT: NO], потім натисніть для підтвердження.

### 4 Натисніть М.С. для підтвердження налаштувань.

#### Примітки

- Ви можете скасувати налаштування параметра меню, натиснувши кнопку SRC/OFF.
- Налаштувати параметри меню ви можете в налаштуваннях SYSTEM (стор. 9) та INITIAL (стор. 5).

## Скасування демонстраційного дисплея (DEMO OFF)

**1** Натисніть М.С. для відображення головного меню.

**2** Поверніть М.С. для вибору [SYSTEM], потім натисніть для підтвердження.

**3** Поверніть М.С. для вибору [DEMO OFF], потім натисніть для підтвердження.

**4** Поверніть М.С. для вибору [YES], потім натисніть для підтвердження.

## Налаштування INITIAL

**1** Натисніть та утримуйте кнопку SRC/OFF, поки пристрій не вимкнеться.

**2** Натисніть та утримуйте кнопку SRC/OFF для відображення головного меню.

**3** Поверніть М.С. для вибору [INITIAL], потім натисніть для підтвердження.

**4** Поверніть М.С. для вибору параметра, потім натисніть для підтвердження.

#### Примітка

Параметри можуть відрізнятися залежно від пристрою.

Елемент меню	Опис
<b>FM STEP</b> [100], [50]	Вибір кроку налаштування в FM-діапазоні (100 кГц або 50 кГц).
<b>SP/P/O MODE</b> [REAR/SUB.W]  [SUB.W/SUB.W]	Використовується, коли повночастотну акустичну систему підключено до вихідних рознімів тилової АС, а сабвуфер – до рознімі RCA.  Використовується, коли пасивний сабвуфер підключено безпосередньо до вихідних рознімів тилової АС, а сабвуфер – до рознімі RCA.
  [REAR/REAR]	Використовується, коли повночастотну акустичну систему підключено до вихідних рознімів RCA тилової АС. Якщо повночастотну акустичну систему підключено до вихідних рознімів тилової АС і рознім RCA не використовується, оберіть [REAR/SUB.W] або [REAR/REAR].
<b>SYSTEM RESET</b> [YES], [CANCEL]	Оберіть [YES] для ініціалізації налаштувань пристрою. Пристрій буде перезапущено автоматично. (Деякі налаштування можуть зберегтися навіть після перезавантаження пристрою.)

# Радіо

Радіочастоти даного пристрою призначені для використання в Західній Європі, Азії, Африці, Океанії та на Середньому Сході. В інших регіонах прийом може бути незадовільним. Функція RDS (система радіоданих) працює тільки в регіонах, де ведеться мовлення сигналів RDS для FM-станцій.

## Прийом попередньо налаштованих станцій

- 1 Натисніть SRC/OFF для вибору [RADIO].
- 2 Натисніть BAND/↵ для вибору смуги [FM1], [FM2], [FM3], [MW] або [LW].
- 3 Натисніть цифрову кнопку (від 1/∧ до 6/↵).

## Порада

Кнопки |◀◀/▶▶| можна також використовувати для вибору попередньо налаштованої станції, якщо для параметра [SEEK] встановлено значення [PCH] в налаштуваннях FUNCTION (стор. 8).

## Збереження кращих станцій (BSM)

За кожною цифровою кнопкою збережено одну з шести радіостанцій з найкращою якістю прийому (з 1/∧ по 6/↵).

- 1 Після вибору смуги натисніть регулятор MC для відображення головного меню.
- 2 Поверніть М.С. для вибору [FUNCTION], потім натисніть для підтвердження.
- 3 Поверніть М.С. для вибору [BSM], потім натисніть для підтвердження.

## Пошук станції ручним способом

- 1 Після вибору смуги натисніть |◀◀/▶▶| для вибору станції. Натисніть та утримуйте |◀◀/▶▶|, потім відпустіть для пошуку доступної станції. Пошук припиниться, коли пристрій налаштується на станцію. Для скасування пошуку натисніть |◀◀/▶▶|.

## Примітка

Для параметра [SEEK] необхідно встановити значення [MAN] в налаштуваннях FUNCTION (стор. 8).

## Збереження станції ручним способом

- 1 Під час прийому станції, яку потрібно зберегти, натисніть та утримуйте одну з цифрових кнопок (з 1/§ по 6/§), поки не припиниться миготіння.

## Використання функційPTY

Пристрій виконуватиме пошук станції за інформацією PTY (тип програми).

- 1 Натисніть 🔍 під час прийому радіостанції FM-діапазону.
- 2 Поверніть М.С. для вибору типу програми між [NEWS/INFO], [POPULAR], [CLASSICS] та [OTHERS].
- 3 Натисніть регулятор М.С.  
Пристрій розпочне пошук станції. Після знаходження станції відобразиться назва програмної служби.

## Примітки

- Щоб скасувати пошук, натисніть М.С.
- Програми деяких радіостанцій можуть відрізнятися від програм, зазначених в переданому коді PTY.
- Якщо жодна зі станцій не передає програми потрібного типу, то на дисплеї впродовж приблизно двох секунд буде показано [NOT FOUND], а потім тюнер перейде в режим прийому станції, з якої було розпочато пошук.

## Список PTY

Детальнішу інформацію про список PTY ви можете знайти на наступному веб-сайті:

<http://www.pioneer.eu/eur/products/25/121/tech/CarAudio/PTY.html>

# USB/AUX

## Відтворення

Відключіть від пристрою навушники перед підключенням до обладнання.



## Пристрій USB

- 1 Відкрийте кришку розніму USB.
- 2 Підключіть запам'ятовувачий пристрій USB за допомогою відповідного кабелю.

### ⚠ УВАГА

Для підключення запам'ятовувачих USB-пристроїв використовуйте USB-кабель Pioneer (CD-U50E, придбається окремо), оскільки будь-який пристрій при безпосередньому підключенні виступає із пристроєм, що створює потенційну небезпеку.

Перед витягуванням USB-пристрою зупиніть відтворення.

## Підключення за протоколом MTP

Пристрої Android, що підтримують протокол MTP (з операційною системою Android OS 4.0 або вище), можна підключити за протоколом MTP як USB-пристрій. Для підключення використовуйте кабель, що входить в комплект поставки пристрою Android. Проте (залежно від підключеного пристрою та кількості файлів) композиції можуть бути недоступні для відтворення через MTP. Зверніть увагу, що підключення MTP не підтримує файли формату WAV.

## AUX

- 1 Вставте міні-стереорознімач у вхідний рознім AUX.
- 2 Натисніть кнопку SRC/OFF, щоб обрати [AUX] в якості джерела сигналу.

### Примітка

Якщо для параметра [AUX] встановлено значення [OFF] в налаштуваннях SYSTEM, обрати [AUX] в якості джерела буде неможливо.

## Операції

Ви можете налаштувати різні параметри в налаштуваннях FUNCTION (стор. 8). Зверніть увагу, що наступні операції не виконуються на пристрої AUX. Для роботи з пристроєм AUX активуйте його.

Призначення	Операція
Вибір папки/альбому*1	Натисніть кнопку 1/▲ або 2/▼.
Вибір композиції (розділу)	Натисніть кнопку ◀◀ або ▶▶.
Швидке перемотування назад і вперед	Натисніть та утримуйте кнопку ◀◀ або ▶▶.
Пошук файла зі списку	1. Натисніть Q для відображення списку. 2. Поверніть М.С. для вибору необхідного імені файла (папки) або категорії, потім натисніть регулятор для підтвердження. 3. Поверніть М.С. для вибору необхідного файла, потім натисніть для підтвердження. Розпочнеться відтворення.
Перегляд списку файлів у вибраній папці/категорії*1	Натисніть М.С. після вибору папки/категорії.
Відтворення композиції у вибраній папці/категорії*1	Натисніть та утримуйте М.С. після вибору папки/категорії.
Повторення відтворення	Натисніть 6/↺.
Відтворення в довільній послідовності	Натисніть 5/↻.
Пауза/Відновлення відтворення	Натисніть 4/PAUSE.
Технологія перетворення звуку*2	Натисніть 3/S.Rtrv. [1]: Призначено для низьких швидкостей стиснення [2]: Призначено для високих швидкостей стиснення
Повернення до головної папки (тільки для USB)*1	Натисніть та утримуйте BAND/⏪.

Призначення	Операція
Зміна дисків в пристрої USB (Пристрій, що підтримують тільки протокол запам'ятовуючих пристроїв USB)	Натисніть <b>BAND/</b> .

\*1 Тільки для стиснених аудіофайлів.

\*2 Якщо пристрій не має кнопок **3/S.Rtrv**, функцію перетворення звуку можна активувати за допомогою налаштувань FUNCTION.

## Налаштування

В головному меню можна налаштувати різні параметри.

**1 Натисніть М.С. для відображення головного меню.**

**2 Поверніть М.С. для вибору однієї з наступних категорій, потім натисніть для підтвердження.**

- Налаштування FUNCTION (стор. 8)
- Налаштування AUDIO (стор. 9)
- Налаштування SYSTEM (стор. 9)
- Налаштування ILLUMINATION (стор. 10)

**3 Поверніть М.С. для вибору параметра, потім натисніть для підтвердження.**


## Налаштування FUNCTION

Елементи меню відрізняються залежно від джерела.

Елемент меню	Опис
<b>FM SETTING</b> <input type="button" value="RADIO"/> [TALK], [STANDARD], [MUSIC]	Налаштування якості сигналу відповідно до умов сигналу мовлення FM-діапазону. (Доступне тільки при виборі FM-діапазону.)
<b>BSM</b> <input type="button" value="RADIO"/>	Автоматичне збереження шести радіостанцій з найкращою якістю прийому під цифровими кнопками (з 1/▲ до 6/↔).

Елемент меню	Опис
<b>REGIONAL</b> <input type="button" value="RADIO"/> [ON], [OFF]	Обмеження прийому певними регіональними програмами, якщо обрано AF (пошук альтернативних частот). (Доступне тільки при виборі FM-діапазону.)
<b>LOCAL</b> <input type="button" value="RADIO"/> <b>FM:</b> [OFF], [LV1 ], [LV2], [LV3], [LV4] <b>MW/LW:</b> [OFF], [LV1], [LV2]	Обмеження налаштування станції залежно від потужності сигналу.
<b>TA</b> <input type="button" value="RADIO"/> [ON], [OFF]	Отримання інформації про поточний трафік, якщо доступне. (Доступне тільки при виборі FM-діапазону.)
<b>AF</b> <input type="button" value="RADIO"/> [ON], [OFF]	Переналаштування на іншу частоту, на якій ведеться мовлення тієї ж станції. (Доступне тільки при виборі FM-діапазону.)
<b>NEWS</b> <input type="button" value="RADIO"/> [ON], [OFF]	Переривання обраного джерела програмами новин. (Доступне тільки при виборі FM-діапазону.)
<b>SEEK</b> <input type="button" value="RADIO"/> [MAN], [PCH]	Призначення кнопок <b>◀◀/▶▶</b> для почергового пошуку станцій (налаштування ручним способом) або вибір станції зі списку попередньо налаштованих каналів.
<b>S.RTRV</b> <input type="button" value="USB"/>	[1] (Призначено для низьких швидкостей стиснення), [2] (Призначено для високих швидкостей стиснення), [OFF]
	Поліпшення якості стисненого аудіосигналу та відновлення насиченості звуку.

## Налаштування AUDIO

Елемент меню	Опис
<b>FADER*1</b>	Встановлення балансу фронтальної та тилової акустичної системи.
<b>BALANCE</b>	Встановлення балансу лівої та правої акустичної системи.
<b>EQ SETTING</b> [SUPER BASS], [POWERFUL], [NATURAL], [VOCAL], [CUSTOM1], [CUSTOM2], [FLAT]  Вибір смуги та рівня еквайзера для подальшого налаштування. <b>Смуга еквайзера:</b> [80HZ], [250HZ], [800HZ], [2.5KHZ], [8KHZ] <b>Рівень еквайзера:</b> від [+6] до [-6]	Оберть або налаштуйте криву еквайзера. Ви можете обирати [CUSTOM1] окремо для кожного джерела сигналу. [CUSTOM2] є спільним налаштуванням, що використовується для всіх джерел. Ви також можете перемикнути налаштування еквайзера, повторно натискаючи <b>EQ</b>  .
<b>LOUDNESS</b> [OFF], [LOW], [MID], [HI]	Компенсація для чіткого звучання на низькому рівні гучності.
<b>SUB.W*2</b> [NOR], [REV], [OFF]	Вибір фази сабвуфера.
<b>SUB.W CTRL*2*3</b> <b>Частота зрізу:</b> [50HZ], [63HZ], [80HZ], [100HZ], [125HZ], [160HZ], [200HZ] <b>Рівень вихідного сигналу:</b> від [-24] до [+6] <b>Крутість характеристики:</b> від [-12] до [-24]	На виході сабвуфера відтворюватимуться тільки ті частоти, які є нижчі за зазначені частоти зрізу.
<b>BASS BOOST</b> від [0] до [+6]	Вибір посилення низьких звукових частот.
<b>HPF SETTING</b> <b>Частота зрізу:</b> [OFF], [50HZ], [63HZ], [80HZ], [100HZ], [125HZ], [160HZ], [200HZ] <b>Крутість характеристики:</b> від [-12] до [-24]	На гучномовці виводитимуться тільки частоти, які є вище за встановлені фільтром верхні частоти (HPF).

Елемент меню	Опис
<b>SLA</b> від [+4] до [-4]	Налаштування рівня гучності для кожного джерела, крім FM.

\*1 Недоступне, якщо обрано параметр [SUB.W/SUB.W] в [SP-P/O MODE] у налаштуваннях INITIAL (стор. 5).

\*2 Недоступне, якщо обрано параметр [REAR/REAR] в [SP-P/O MODE] у налаштуваннях INITIAL (стор.5).

\*3 Недоступне, якщо обрано параметр [OFF] в [SUB.W].

## Налаштування SYSTEM

Ви можете отримати доступ до цих меню, навіть якщо пристрій вимкнено.

Елемент меню	Опис
<b>LANGUAGE</b> [ENG] (англійська), [RUS] (російська), [TUR] (турецька)	Вибір мови для відображення текстової інформації зі стиснутого аудіофайла.
<b>CLOCK SET</b>	Налаштування годинника (стор. 5).
<b>12H/24H</b> [12H], [24H]	Вибір формату часу.
<b>AUTO PI</b> [ON], [OFF]	Пристрій може автоматично шукати іншу станцію з такою ж програмою навіть під час виклику попереднього налаштування.
<b>AUX</b> [ON], [OFF]	Оберть [ON] при підключенні до даного пристрою допоміжного пристрою.
<b>PW SAVE*</b> [ON], [OFF]	Режим енергозбереження. При включенні функції буде доступне тільки включення джерела сигналу

\* Режим енергозбереження [PW SAVE] вимикається при від'єднанні акумуляторної батареї автомобіля; при приєднанні батареї його буде необхідно включити знову. При вимкненому режимі енергозбереження [PW SAVE], можливо, що (залежно від методу підключення) пристрій споживатиме енергію акумулятора, якщо замок запалювання автомобіля не має положення ACC (додаткове обладнання).

## Налаштування ILLUMINATION

Елемент меню	Опис
<b>DIM SETTING</b> [SYNC CLOCK], [MANUAL]	Зміна яскравості дисплея.
<b>BRIGHTNESS</b> від [1] до [10]	Зміна яскравості дисплея. Набір налаштувань залежить від [DIM SETTING].

# Підключення/Встановлення

## Підключення

### Важливо

- Встановлення даного пристрою в автомобілі, коли ключ запалення не знаходиться в положенні ACC (додаткове обладнання), а червоний кабель не підключено до розніму, який фіксує положення ключа запалювання, може призвести до розрядження акумулятора.



В положенні ACC



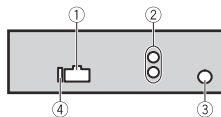
По за положенням ACC

- Щоб уникнути короткого замикання, перегрівання або несправностей, обов'язково дотримуйтесь наступних вказівок.
  - Перед встановленням від'єднайте негативну клему акумулятора.
  - Закріпіть дроти за допомогою затискачів або ізоляційної стрічки. Для захисту провідни заізолюйте дроти в місцях доторкання до металевих деталей.
  - Розмістіть усі кабелі на відстані від рухливих деталей, таких як важіль перемикачів передач та напрямні сидіння.
  - Прокладайте всі кабелі на відстані від деталей, що нагріваються, таких як ґрати обігрівача.
  - Забороняється підключати жовтий дріт дисплея до акумуляторної батареї автомобіля через просвердлений отвір у відсіку двигуна.
  - Ізолюйте кінці всіх невід'єднаних кабелів ізоляційною стрічкою.
  - Не вкорочуйте кабелі.
  - Ніколи не зрізайте ізоляцію зі шнура

живлення даного пристрою з метою подачі живлення на інший пристрій. Припустиме навантаження кабелю по струму обмежене.

- Використовуйте запобіжник зазначеного номіналу.
- Забороняється прямо заземлювати негативний вивід гучномовця.
- Забороняється зв'язувати разом негативні кабелі декількох гучномовців.
- При включенні живлення пристрою керуючий сигнал подається через синьобілий дріт. Підключіть цей дріт до клемми пульта керування зовнішнього підсилювача потужності або клемми реле керування антени з електроприводом (макс. 300 мА 12 В постійного струму). Якщо автомобіль обладнано вбудованою у лобове скло антеною, приєднайте дріт до клемми живлення зовнішнього підсилювача потужності.
- Забороняється приєднувати синьобілий кабель до клемми живлення зовнішнього підсилювача потужності. Також забороняється приєднувати цей дріт до клемми живлення антени з електроприводом. В іншому випадку може виникнути витік струму акумуляторної батареї або інша несправність.

## Даний пристрій

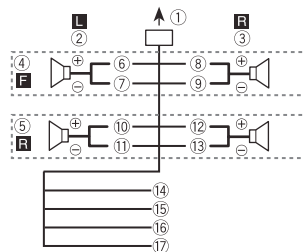


- Рознім дроту живлення
- Вихід тилового каналу або вихід сабвуфера
- Вхід антени

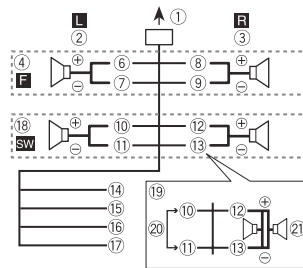
## 4 Плавкий запобіжник (10 А)

### Дріт живлення

Виконуйте дані підключення, коли дріт тилового гучномовця не підключено до сабвуфера.



Виконайте дані підключення у разі використання сабвуфера без додаткового підсилювача.



- Рознім дроту живлення
- Лівий
- Правий
- Фронтальний гучномовець
- Тиловий гучномовець

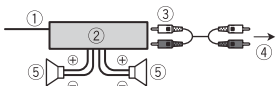
- Білий
  - Білий/чорний
  - Сірий
  - Сірий/чорний
  - Зелений
  - Зелений/чорний
  - Фіолетовий
  - Фіолетовий/чорний
  - Чорний (заземлення на масу)
- Виконайте підключення до чистого нефарбованого металевого з'єднання.
- Жовтий
- Підключіть до клемми з постійною напругою 12 В.
- Червоний
- Підключіть до клемми, на яку подається напруга (12 В постійного струму) при включенні запалення.
- Синій/білий
- Підключіть до клемми панелі керування підсилювача потужності або клемми реле керування антени з електроприводом (макс. 300 мА, 12 В пост. струм).
- Сабвуфер (4 Ом)
  - При використанні сабвуфера потужністю 70 Вт (2 Ом) обов'язково приєднайте до сабвуфера фіолетовий та фіолетовий/чорний дроти. Не приєднуйте зелений та зелений/чорний дроти.
- Не використовується.
  - Сабвуфер (4 Ом) x2

### Примітка

Потрібна зміна стартового меню даного пристрою. Дивіться розділ «SP-P/O MODE (налаштування виходу тилового каналу та попереднього підсилювача)» на стор. 5. Вихід сабвуфера даного пристрою є монофонічним.

## Підсилювач потужності (придбається окремо)

Використовуйте дану схему приєднання при використанні додаткового підсилювача потужності.



- 1 Пульт дистанційного керування системою  
Приєднайте синій/білий дріт.
- 2 Підсилювач потужності (придбається окремо)
- 3 Приєднайте за допомогою кабелів RCA (придбаються окремо)
- 4 До виходу тилового каналу або виходу сабвуфера
- 5 Тиловий гучномовець або сабвуфер

## Встановлення

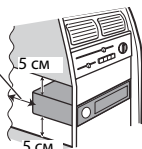
### Важливо

- Перед остаточним встановленням перевірте всі з'єднання та системи.
- Не використовуйте неоригінальні запчастини, оскільки це може призвести до несправності.
- З'ясуйте у дилера компанії, чи вимагає встановлення свердлення додаткових отворів або внесення інших змін до конструкції автомобіля.
- Не встановлюйте даний пристрій в місцях, де він може:
  - перешкодити керуванню автомобілем;
  - травмувати пасажирів у разі раптової зупинки автомобіля.
- Перегрів напівпровідникового лазера приведе до його виходу з ладу. Прокладайте всі кабелі на відстані від деталей, що нагріваються, таких як ґрати обігрівача.

- Оптимальним є встановлення пристрою під кутом менш 60°.
- При встановленні необхідно забезпечити ефективний відвід тепла, залишивши достатній простір за задньою панеллю та закріпивши вільні кабелі таким чином, щоб вони не закривали вентиляційні отвори.



Залиште достатньо місця



## Переднє/заднє кріплення стандарту DIN

Для даного виробу передбачено можливість встановлення за допомогою переднього або заднього кріплення.

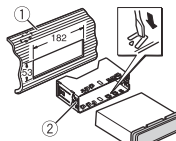
При встановленні використовуйте деталі, наявні в продажу.

### Переднє кріплення стандарту DIN

#### 1 Вставте монтажну раму в передню панель.

При встановленні в недостатньо глибоке гніздо використовуйте монтажну раму, що входить до комплекту постачання пристрою. За наявності достатнього місця за пристроєм застосовується монтажна рама, що постачається разом з автомобілем.

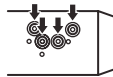
#### 2 Закріпіть раму, підігнувши за допомогою викрутки металеві язички (90°).



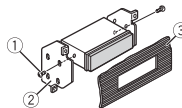
- 1 Панель приладів
  - 2 Монтажна рама
- Переконайтеся, що пристрій надійно закріплено в гнізді. Нестійкість пристрою може призвести до пропусків станцій та інших несправностей в роботі.

### Заднє кріплення стандарту DIN

#### 1 Сумістіть отвори на кронштейні та бокових панелях пристрою.



#### 2 Затягніть по одному гвинту з кожного боку для фіксації пристрою.

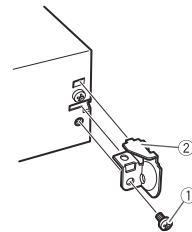
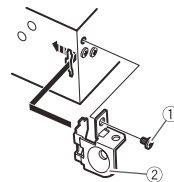


- 1 Самонарізний гвинт (M5x8)
- 2 Монтажна рама
- 3 Панель приладів або консоль

## Як використовувати комплектний кронштейн

Комплектний кронштейн також використовується для монтажу пристрою. Переконайтеся, що комп-

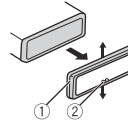
лектний кронштейн розрахований на кріплення у вашому автомобілі, а потім приєднайте його до пристрою, як показано нижче.



- 1 Гвинт
- 2 Кронштейн

## Демонтаж пристрою

### 1 Зніміть рамку.



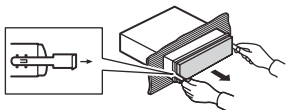
- 1 Декоративна рамка
- 2 Язичок

- Зняття передньої панелі полегшує доступ до декоративної рамки.

- При повторному встановленні декоративної рамки її бік з язичком має бути спрямований донизу.

**2 Вставте комплектні екстрактори з обох боків пристрою до клацання.**

**3 Витягніть пристрій із приладової панелі автомобіля.**



# Додаткова інформація

## Усунення несправностей

**Дисплей автоматично повертається в початковий режим.**

- Впродовж 30 секунд не було виконано ніяких операцій.
- Виконайте операцію.

**Діапазон повторного відтворення самовільно змінюється.**

- Залежно від обраного діапазону повторного відтворення обраний діапазон може змінюватися при виборі іншої папки або доріжки, а також при перемотуванні вперед/назад.
- Оберіть діапазон повторного відтворення ще раз.

**Вкладена папка не відтворюється.**

- Вкладені папки не відтворюються, якщо обрано діапазон [FLD] (повторне відтворення папки).
- Оберіть інший діапазон повторного відтворення.

**Навні звукові перешкоди.**

- Використовується прилад, який може викликати шумові перешкоди, наприклад, мобільний телефон.
- Заберіть прилад, що викликає перешкоди, від цього пристрою.

## Повідомлення про помилки

### Загальні

#### AMP ERROR

- Пристрій не працює або гучномовець приєднано неправильно.
- Спрацював ланцюг захисту.
  - Перевірте, чи підключено гучномовець.
  - Встановіть ключ запалювання в положення OFF, а потім – в положення ON. Якщо повідомлення не зникає навіть після вимикання/вмикання запалювання, зв'яжіться з дилерським центром або авторизованим сервісним центром Pioneer.

**NO XXXX (наприклад, NO TITLE)**

- Текстова інформація відсутня.
  - Перемкніть дисплей або включіть відтворення іншої доріжки/файла.

### Пристрій USB

#### FORMAT READ

- Іноді відбувається затримка між початком відтворення та появою звуку.
  - Звук з'явиться після того, як з дисплея зникне повідомлення.

#### NO AUDIO

- Композиції відсутні.
  - Перенесіть аудіофайли на запам'ятовуючий пристрій USB та підключіть його.
- На підключеному запам'ятовуючому пристрої USB включено функцію захисту від перезапису.
  - Вимкніть функцію захисту від перезапису згідно посібника з експлуатації запам'ятовуючого при-

строю USB.

#### SKIPPED

- Підключений запам'ятовуючий пристрій USB містить файли, захищені технологією DRM.
- Захищені файли пропускаються.

#### PROTECT

- Всі файли на запам'ятовуючому пристрої USB захищені технологією DRM.
- Замініть запам'ятовуючий пристрій USB.

#### NA USB

- Підключений USB-пристрій не підтримується даним пристроєм.
- Від'єднайте пристрій та замініть його на сумісний запам'ятовуючий пристрій USB.

#### CHECK USB

- Коротке замикання в рознімі або в кабелі USB.
  - Переконайтеся, що рознімі USB або USB-кабель не затиснуто і не пошкоджено.
- Підключений запам'ятовуючий USB-пристрій споживає більше максимального допустимого сили струму.
  - Від'єднайте USB-пристрій та не використовуйте його. Поверніть ключ запалювання в положення OFF, а потім – в положення ACC або ON. Підключайте тільки сумісні запам'ятовуючі пристрої USB.

#### ERROR-19

- Збій зв'язку.
  - Виконайте наступні дії, потім знову оберіть USB в якості джерела сигналу.
  - Встановіть ключ запалювання в положення OFF, а потім – в положення ON.
  - Від'єднайте запам'ятовуючий пристрій USB.
  - Оберіть інше джерело сигналу.

#### ERROR-23

- Запам'ятовуючий пристрій USB відформатовано невірно.
  - Запам'ятовуючий пристрій USB має бути відформатований в системі FAT12, FAT16 або FAT32.

#### STOP

- У поточному списку відсутні композиції.
  - Оберіть список, який містить музичні композиції.

## Рекомендації з експлуатації виробу

### Запам'ятовуючий пристрій USB

- Підключення через USB-концентратор не підтримується.
- Не підключайте інших пристроїв, крім запам'ятовуючих пристроїв USB. Не упускайте запам'ятовуючий пристрій USB на підлогу, де воно може застрягти під педаллю гальма або акселератора.
- Залежно від типу зовнішнього запам'ятовуючого пристрою USB можуть виникнути наступні проблеми.
  - Керування функціями може відрізнятись.
  - Запам'ятовуючий пристрій може не розпізнаватись.
  - Файли не можуть відтворюватись коректно.
  - Підключений пристрій може генерувати радіоперешкоди.

## Підтримка стиснених аудіофайлів

- В якості назви файла або папки можуть відображатись лише перші 32 символи (включаючи розширення).

- Цей пристрій може невірно відтворювати деякі файли формату WMA залежно від застосунків, що використовувались для їхнього кодування.
- На початку відтворення аудіофайлів, що містять зображення, а також файлів із запам'ятовуючого пристрою USB, що містить розгалужену ієрархію папок, може спостерігатися невелика затримка.
- Для відображення на даному пристрої кодування російського тексту має відповідати одному з наступних наборів символів:
  - Юнікод (UTF-8, UTF-16)
  - Відмінний від Юнікоду набір символів, що використовується в середовищі Windows, для якого встановлено російську мову.

### ⚠ УВАГА

- Компанія Pioneer не гарантує сумісність з усіма пристроями USB і не несе відповідальності за будь-яку втрату даних на медіапристроях, смартфонах та інших пристроях при використанні цього виробу.
- Не залишайте диски або запам'ятовуючий пристрій USB в місцях з високою температурою повітря.

### Файли WMA

Розширення	.wma
Швидкість передачі даних	Від 48 кбіт/с до 320 кбіт/с (постійна швидкість передачі даних), від 48 кбіт/с до 384 кбіт/с (змінна швидкість передачі даних)
Частота дискретизації	32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
Windows Media™ Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream з підтримкою відео	Не підтримується

### Файли MP3

Розширення	.mp3
Швидкість передачі даних	Від 8 кбіт/с до 320 кбіт/с (постійна), змінна
Частота дискретизації	Від 8 кГц до 48 кГц (32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц пікова)
Сумісна версія тегів ID3	1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (теги ID3 версії 2.x мають пріоритет перед версією 1.x.)
Списки відтворення МЗУ	Не підтримуються
MP3i (інтерактивний MP3), mp3 PRO	Не підтримуються

### Файли WAV

- Файли формату WAV неможливо підключити за протоколом MTP.

Розширення	.wav
Розрядність квантування	8 та 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
Частота дискретизації	Від 16 кГц до 48 кГц (LPCM), 22,05 кГц і 44,1 кГц (MS ADPCM)

### Пристрій USB

- На початку відтворення аудіофайлів із запам'ятовуючого пристрою USB, що містить розгалужену ієрархію папок, може спостерігатися невелика затримка.

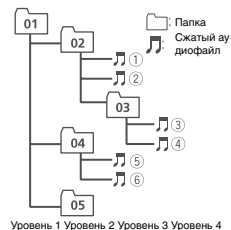
Припустима ієрархія папок:	До восьми рівнів (реальна ієрархія папок становить менше двох рівнів)
----------------------------	---

Кількість папок для відтворення:	Не більше 500
Кількість файлів для відтворення:	Не більше 15 000
Відтворення захищених від копіювання файлів:	Не підтримується
Запам'ятовуючий USB-пристрій, що містить розділи:	Відтворення можливе тільки з першого розділу

### Послідовність відтворення аудіофайлів

Користувач не може призначити номери папок та встановлювати послідовність відтворення за допомогою даного пристрою. Послідовність аудіофайлів залежить від підключеного пристрою. Зверніть увагу, що відтворення прихованих файлів на пристрої USB не підтримується.

### Приклад ієрархії



Уровень 1 Уровень 2 Уровень 3 Уровень 4

01–05: номера папок  
①–⑥: последовательность воспроизведения

### Таблиця символів для російської мови

D: C	D: C	D: C
А: А	Б: Б	В: В
Г: Г	Д: Д	Е: Е, Ё
Ж: Ж	З: З	И: И, Й
К: К	Л: Л	М: М
Н: Н	О: О	П: П
Р: Р	С: С	Т: Т
У: У	Ф: Ф	Х: Х
Ц: Ц	Ч: Ч	Ш: Ш, Щ
Ъ: Ъ	Ы: Ы	Ь: Ь
Э: Э	Ю: Ю	Я: Я

D: Дисплей C: Літера

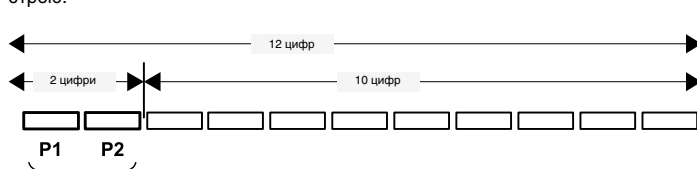
### Авторське право та товарні знаки

#### WMA

Windows Media є товарним знаком або зареєстрованим товарним знаком корпорації Microsoft в США та/або інших країнах. Даний виріб використовує технології, що належать корпорації Microsoft. Використання або поширення без ліцензії Microsoft Licensing, Inc. заборонено.

## Серійний номер

На цьому малюнку показана інформація про місяць і рік виготовлення пристрою.



Дата виготовлення обладнання

### P1 – Рік виробництва

Рік	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

Рік	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символ	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

### P2 – Місяць виробництва

Місяць	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

## Технічні характеристики

### Загальні

Джерело живлення: 14,4 В пост. струм (припустимий діапазон від 10,8 В до 15,1 В)

Система заземлення: Заземлення негативного полюсу

Максимальний споживаний струм: 10,0 А (80 Гц)

Розміри (Ш x В x Г):

DIN

Шасі: 178 мм x 50 мм x 97 мм

Передня панель: 188 мм x 58 мм x 17 мм D

D

Шасі: 178 мм x 50 мм x 97 мм

Передня панель: 170 мм x 46 мм x 17 мм

Маса: 0,5 кг

### Звуковий тракт

Максимальна вихідна потужність:

50 Вт x 4

70 Вт x 1/2 Ом (для сабвуфера)

Номінальна вихідна потужність:

22 Вт x 4 (від 50 Гц до 15 000 Гц,

сумарне значення коефіцієнта нелінійних перекручувань 5 %, навантаження 4 Ом для обох каналів)

Опір навантаження: 4 Ом (припустимо - від 4 до 8 Ом)

Опір навантаження: 2,0 В

Контур гучності: +10 дБ (100 Гц), +6,5 дБ (10 кГц) (гучність: -30 дБ)

Еквалайзер (5-смуговий графічний еквалайзер):

Частота: 80 Гц / 250 Гц / 800 Гц / 2,5 кГц/8 кГц

Діапазон амплітудно-частотних характеристик:  $\pm 12$  дБ (з кроком 2 дБ)

Сабвуфер (моно)

Частота: 50 / 63 / 80 / 100 / 125 / 160 / 200 Гц

Крутість характеристики: -12 дБ/окт, -24 дБ/окт

Посилення: Від +6 дБ до -24 дБ

Фаза: Нормальна/зворотна

### USB

Стандартна специфікація USB: USB 2.0 повношвидкісний

Максимальний струм: 1 А (80 Гц)

Клас USB: MSC (Mass Storage Class)

Файлова система: FAT12, FAT16, FAT32

Формат декодування файлів MP3:

MPEG-1 та 2 Audio Layer 3

Формат декодування файлів WMA: версії 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (двоканальний звук) (Windows Media Player)

Формат сигналу WAV: Лінійна PCM і MS ADPCM (без компресії)

### Тюнер FM

Діапазон частот: Від 87,5 МГц до 108,0 МГц

Корисна чутливість: 11 дБф (1,0 мкВ/75 Ом, моно, відношення сигнал/шум: 30 дБ)

Відношення сигнал/шум: 72 дБ (мережа IEC-A)

### Тюнер MW

Діапазон частот: Від 531 кГц до 1602 кГц

Корисна чутливість: 25 мкВ (відношення сигнал/шум: 20 дБ)

Відношення сигнал/шум: 62 дБ (мережа IEC-A)

### Тюнер LW

Діапазон частот: Від 153 кГц до 281 кГц

Корисна чутливість: 28 мкВ (відношення сигнал/шум: 20 дБ)

Відношення сигнал/шум: 62 дБ (мережа IEC-A)

**Примітка**

- Характеристики та конструкція можуть бути змінені без попереднього повідомлення.
- Даний пристрій зроблено в Індонезії.



**Обладнання відповідає вимогам:**

- Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).

**Декларація про Відповідність  
Вимогам Технічного Регламенту Обмеження  
Використання деяких Небезпечних Речовин  
в електричному та електронному обладнанні  
(затвердженого Постановою №1057  
Кабінету Міністрів України)**

Віріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР:

- 1 свинець (Pb) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
- 2 кадмій (Cd) – не перевищує 0,01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
- 3 ртуть (Hg) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
- 4 шестивалентний хром (Cr<sup>6+</sup>) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
- 5 полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
- 6 полібромдифенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.



<http://www.pioneer.eu>

© PIONEER CORPORATION, 2014.  
Всі права захищені.

---

**PIONEER CORPORATION**

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

**Корпорація Пайонір**

1-1, Сін-Огура, Сайвай-ку, м. Кавасакі, префектура Канагава, 212-0031, Японія

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

<QRD3297-A> EW>